

GUIA DE INCLUSION CULTURAL



3 Nuestra Misión

4 Por los Números

5 Los Estudios Demuestran

6 Porque Nadar?

TABLA DE CONTENIDO

10 Programas

14 Quien es Quien

19 Como Puedes Participar?





USA Swimming está comprometido con la cultura de inclusión y oportunidad para la gente de diferentes orígenes, incluyendo pero no limitado a raza, edad, ingresos, etnicidad, religión, género, expresión de género, y orientación sexual.

NUESTRA MISION

Nuestra organización es sensitiva a las diferencias entre grupos étnicos y culturales, y está dedicada a los valores de inclusión y respeto. Nosotros reconocemos y respetamos que el calificado “Hispánico” se refiere en general a la gente, naciones y culturas con asociación histórica a España; mientras que “Latino” se refiere a gente y culturas originarias de Cuba, México, Puerto Rico, y Sud y Centro América. En lo que concierne a esta guía de recursos culturales, los calificativos “Hispánico” y “Latino,” se usan para referirse en general a cualquiera identificado geográfica, lingüística o culturalmente con orígenes españoles.

En lo concerniente a esta guía de recursos culturales, nosotros usaremos el calificativo Hispanico/Latino como representativo de todos los grupos.

60%

casi el 60% de los niños
Hispanico/Latino
tienen muy
poca o
**NINGUNA
HABILIDAD
PARA NADAR.**

88%

lecciones de natación
formales **REDUCEN** la
probabilidad de ahogo
infantil en
un 88%.

10

CADA DÍA, 10 gentes se ahogan
in los Estado Unidos

La demografía Hispanico/Latino
actualmente es la minoría étnica más
grande en los Estados Unidos. La
población Hispanica/Latino se espera
alcanzara 199 millones para el 2060.



321.4

hay 321.4 millones de
habitantes en los Estados
Unidos.



339,903

hay 339,903 atletas que
nadan todo el año
registrados con USA
Swimming

17.4%

17.4% de la población total
55.9 millones se identifican
como Hispanico/Latino

10,068

10,068- aproximadamente =
2.9% son Hispanico/Latino

*Estos son estimaciones basadas en el censo de 2010 y la
información de membresía para USA Swimming 2014.*



LOS ESTUDIOS DEMUESTRAN...

En 2010, USA Swimming Foundation y la Universidad de Memphis, se unieron para identificar barreras clave para la participación de las minorías urbanas en la natación. Estas barreras activamente previenen a los grupos de minorías querer participar en el deporte:

- Factor del miedo (de los dos, el nadador y los padres)
- Habilidad para nadar
- Apariencia física
- Influencia y estímulo familiar
- Reconocimiento e influencia de modelos
- Acceso a facilidades

USA Swimming reconoce el valor de la diversidad a nuestra organización y a nuestros equipos de natación, estamos dedicados a enfrentar estos obstáculos y extender nuestro alcance a los grupos de minorías.

PORQUE NADAR?

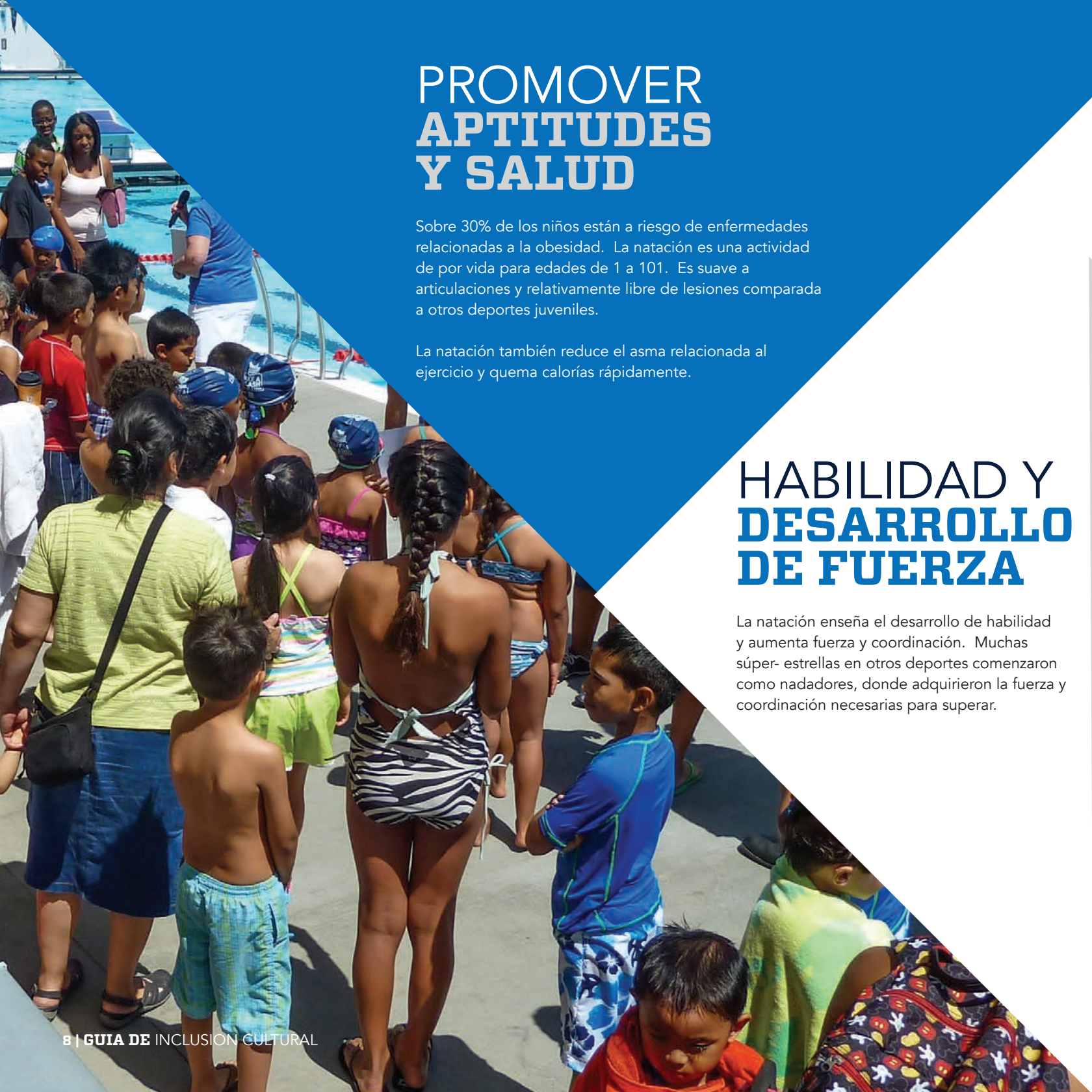


A woman with dark hair, wearing a black tank top with a blue and white logo, is smiling and looking down in a swimming pool. The water is blue and rippling.

PREVENIR AHOGO

El ahogo es la causa principal de muerte de los niños en Los Estados Unidos. *Actualmente, el 70% de niños Afro-Americanos y 60% de niños Hispano/Latinos no saben nadar.

Fuente de información: National Research Study by the USA Swimming Foundation and the University of Memphis



PROMOVER APTITUDES Y SALUD

Sobre 30% de los niños están a riesgo de enfermedades relacionadas a la obesidad. La natación es una actividad de por vida para edades de 1 a 101. Es suave a articulaciones y relativamente libre de lesiones comparada a otros deportes juveniles.

La natación también reduce el asma relacionada al ejercicio y quema calorías rápidamente.

HABILIDAD Y **DESARROLLO DE FUERZA**

La natación enseña el desarrollo de habilidad y aumenta fuerza y coordinación. Muchas súper-estrellas en otros deportes comenzaron como nadadores, donde adquirieron la fuerza y coordinación necesarias para superar.

A photograph of a man and three children in a swimming pool. The man, in the foreground, is smiling and looking towards the children. One child is wearing a red life preserver. Another child is pointing towards the right. The pool has red lane dividers.

FUERZA FÍSICA

Los nadadores están motivados a tratar de mejorar por sí mismos. Aprenden a forjarse metas y trabajar para lograrlos en prácticas y competencias.

VALORES DE LA VIDA

El equipo de natación cultiva una actitud mental positiva y de alta estima personal. Los jóvenes trabajan juntos para lograr metas de equipo y aprender deportividad cuando se enfrentan con ganar y perder. Los nadadores también aprenden a trabajar con oficiales, compañeros y entrenadores.

PROGRAMAS

PROGRAMA DE MENTORES **PARA ENTRENADORES**

USA Swimming ofrece un programa de mentores para entrenadores. Este programa se enfoca en poner entrenadores con experiencia con entrenadores de equipos diversificados.

<http://www.usaswimming.org/diversity>

CAMPAMENTOS

The National Diversity Select Camp (NDSC) es un campamento de natación que invita a 48 atletas de demografías sub-representadas, a un campamento de 3 días, que incluye sesiones de alberca y salón de clase con enfoque en liderazgo. Para mayor información visite:

<https://www.usaswimming.org/camps>

Para progresar al NDSC campamento, hay oportunidades en los niveles de Zone y LSC (Local Swimming Committee)

<http://www.usaswimming.org/camps>





EQUIPOS DE **NATACIÓN DE COMUNIDAD**

Junto con la ayuda de LSC's USA Swimming busca participar con diversas comunidades en el país para aumentar la diversidad de nuestra membresía.

<http://www.usaswimming.org/diversity>



CAUSA UN CHAPOTEO

El programa de la Fundación de USA Swimming “CAUSA UN CHAPOTEO” (Make A Splash), es una campaña nacional con enfoque en seguridad acuática para niños, trata de proveer la oportunidad para que cada niño o niña en América aprenda a nadar.

Para información de oportunidades de lecciones cerca de usted por favor visite:

<http://www.usaswimmingfoundation.org>



MEMBRECÍAS DE EXTENSIÓN

USA Swimming ofrece un programa de membresía de extensión que provee membresía de descuento de cuota para la juventud de escasos recursos en la comunidad.

<http://www.usaswimming.org/diversity>



RECURSOS CULTURALES

La página electrónica del grupo de Diversidad e Inclusión de USA Swimming tiene artículos, videos, guías de recursos, y otra materiales in Español e Inglés para ayudar a los LSC's y equipos desarrollar programas multiculturales a nivel de base

<http://www.usaswimming.org/diversity>

¿QUIEN ES QUIEN?

Los atletas siguientes han conseguido un nivel superior de éxito en el deporte de natación dentro y fuera de la alberca.



JESSE VASSALLO

PABLO MORALES

JESSE VASSALLO

- Comenzó a nadar a los 9 años de edad, en Ponce, Puerto Rico
- 1980 y 1984, equipo Olímpico Nacional de Estados Unidos
- Previo poseedor del Record Mundial en los 200 y 400 metros de estilo combinado y dos veces Campeón Mundial
- Nadador mundial del año en 1978
- Miembro de Honor del Salón Internacional de la Fama

PABLO MORALES

- Nacido de emigrantes cubanos
- Estableció su primer Record Mundial en los 100 metros de mariposa antes de los 20 años de edad
- Nado para Stanford, ganando 3 campeonatos de equipo consecutivos en la NCAA, 11 títulos individuales en la NCAA y fue 3 veces Academic All-American
- Tiene 15 medallas Internacionales, incluyendo 3 Olímpicas de oro y 2 Olímpicas de plata
- Es el entrenador de mujeres en natación y clavados en la Universidad de Nebraska en Lincoln.

CRISTINA TEUSCHER

- Nadadora americana de estilo libre y combinado
- Medalla de oro y record Olímpico en estilo libre, equipo de relevos 4X200 (1996 Olímpicos)
- Medalla de bronce en 200 metros estilo combinado en la Olimpiada en Sydney en 2000
- Capitán del equipo americano Olímpico en las Olimpiadas en Sydney
- Previo Record Americano 4X200 estilo libre (2001)
- Entrenador asistente – Club de natación Badger (2005-2006),
- Entrenadora de (age group) – Crimson Aquatics (2010)
- Entrenador Titular de natación y clavado de Yale, (2010 – 2012)



CRISTINA TEUSCHER

ARTHUR **ALBEIRO** ▶

- Miembro del personal de entrenadores de USA Swimming en los Juegos Panamericanos (2015)
- Entrenador del Equipo Nacional Juvenil de USA Swimming y del Equipo Nacional de USA (2016 – 2016)
- Nado para la Universidad de Oakland obteniendo 3 títulos consecutivos en NCAA División II, un título individual en la NCAA División II
- All American 18 veces y 3 veces Scholastic All American
- Fue 3 veces Coach of The Year en la Conferencia de Big East
- Sirvió como entrenador Olímpico en Portugal y Rumania
- Actualmente es entrenador titular en la Universidad de Louisville donde entrena a Kelsi Worrell, poseedor de un Record Mundial



ARTHUR ALBEIRO

MARITZA **CORREIA**

- Primera mujer Puertorriqueña de descendencia afroamericana en llegar a ganar una medalla como miembro del equipo olímpico de 2004
- Primer afroamericana en los Estados Unidos en establecer Record Americano en un evento individual en natación y en establecer un Record Mundial
- 27 veces All American en la Universidad de Georgia
- Campeona de NCAA 11 veces
- Gano todas las distancias de estilo libre por lo menos una vez.
- Introducida a la Sala de la Fama Acuática de Georgia
- Miembro de Sigma Gamma Rho Sorority, Inc y portavoz para asociación
- En 2013 recibió el premio USA Swimming's Diversity and Inclusion Award



MARITZA CORREIA

A portrait of Martin Zubero, a man with short dark hair, wearing a light blue shirt and a patterned tie, smiling. The background is outdoors with trees.

MARTIN ZUBERO

MARTIN ZUBERO

- Ciudadanía doble en Estados Unidos y España
- Nado en 3 Olimpiadas representando a España y ganó 12 medallas Internacionales incluyendo 1 medalla de oro Olímpica en los 200 metros de espalda (1992)
- Instalado en la Sala de Fama Internacional de Natación en 2004
- Entrenador titular varonil y femenino en la Escuela Episcopal de Jacksonville, y Episcopal Amberjax todo el año

SERGIO LOPEZ

- Miembro del Equipo Nacional Español 1984 – 1996
- Medalla de Bronce en 200 metros de estilo de pecho (Olimpiada de 1988)
- Entrenador titular de los equipos de natación femenino y varonil de la Universidad de West Virginia (2005 – 2007).
- Coach of The Year, 2 veces en la Conferencia Varonil de Big East
- Entrenador titular en Bolles School en Jacksonville, Florida (2007 – 2014). Cuatro veces Campeones Nacionales de Secundaria
- Entreno 12 nadadores en las Olimpiadas del 2008 y 2012.
- Entrenador del Equipo Nacional en las Olimpiadas, Campeonatos Mundiales Juveniles, Campeonatos Europeos, Junior Pan Pacs, Carifta Games y SEA Games para múltiples países
- Nombrado entrenador titular de Singapore Swimming y entrenador adjunto de la Academia de Entrenadores del Instituto del Deporte de Singapore en 2015. All Sports Coach of The Year en 2014

A portrait of Sergio Lopez, a man with dark hair and a grey beard, wearing a red jacket. The background is white.

SERGIO LOPEZ

FERNANDO CANALES

- Previo nadador de estilo libre y entrenador de Guaynabo, Puerto Rico
- Nombrado al Salón de la Fama de Puerto Rico
- Nado en tres Olimpiadas, y fue el Abanderado de la Delegación de Puerto Rico durante la ceremonia inaugural (1984)
- Medallista de los Juegos Panamericanos (San Juan 1979 y Caracas 1983)
- Campeón Nacional de USA Swimming (1986)
- Miembro del Comité De Relaciones Internacionales de USA Swimming desde 2003
- Entrenador Nacional para Francia y Turquía (2013 y 2015 FINA Campeonatos Mundiales)

A black and white portrait of Fernando Canales, a man with curly hair, smiling. The background is dark.

FERNANDO CANALES

ILEANA (IKE) LOCHTE ►

- Nació en la Habana, Cuba y llegó a Estados Unidos en 1959 durante la revolución Cubana
- Nado toda su vida escolar incluyendo nivel universitario, compitió en Natación Sincronizada
- Tiene experiencia de más de 40 años
- Entrenadora titular para MCC Marauders en Rochester, NY y para Daytona Beach Swimming en Daytona Beach Florida
- Enseñó a nadar, al futuro olímpico, Ryan Lochte
- P&G la escogió como la Mama embajadora para las Olimpiadas de Londres

ILEANA (IKE) LOCHTE



ARTHUR LOPEZ

ARTHUR LOPEZ

- Abogado, activista de la comunidad Hispano/Latino y entrenador de USA Swimming
- Fundador de Nadar por Vida, un programa para la comunidad Hispano y Latino para cubrir la brecha entre clases de natación y el equipo competitivo de natación. Enfocado en las comunidad en resiega y bajos ingresos.
- Recipiente del premio de Diversidad y Inclusión de USA Swimming 2009
- Recipiente del premio de La Trayectoria de Potomac Valley Swimming

¿PARTICIPAR?

Participar en el deporte de natación ahora es más fácil que nunca y todo comienza con una llamada telefónica o el “clic” de un botón.



Para aprender más acerca de la programación de diversidad, por favor póngase en contacto con nuestro equipo de Diversidad e Inclusión:
<http://www.usaswimming.org/danditeam>



Para encontrar lecciones de natación en su comunidad haga un “clic” aquí:
<http://www.usaswimmingfoundation.org>



Para encontrar un equipo de natación en su área, por favor haga un “clic” aquí:
<http://www.swimtoday.org/>

